

Bundesbeschluss
über
die Beschaffung von Panzern
(Vom 5. Oktober 1960)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 19. Juli 1960¹⁾,
beschliesst:

Art. 1

Der Beschaffung von 100 mittelschweren Panzern im Gesamtaufwand von 66 Millionen Franken wird zugestimmt.

Der jährliche Zahlungsbedarf ist in den Voranschlag einzustellen. Für 1960 ist der Zahlungsbedarf in die Nachtragskredite aufzunehmen.

Art. 2

Dieser Beschluss ist nicht allgemein verbindlich und tritt sofort in Kraft.
Der Bundesrat ist mit dem Vollzug beauftragt.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 20. September 1960.

Der Präsident: **G. Despland**
Der Protokollführer: **F. Weber**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 5. Oktober 1960.

Der Präsident: **Gaston Clottu**
Der Protokollführer: **Ch. Oser**

¹⁾ BBl 1960, II, 514.

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.
Bern, den 5. Oktober 1960.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser

5190

Bundesbeschluss

über

einen weitem Beitrag an die Beteiligung der Schweiz am gemeinsamen Betrieb des Versuchsreaktors in Halden (Norwegen)

(Vom 27. September 1960)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Artikel 24^{quinquies} der Bundesverfassung,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 19. Juli 1960¹⁾,

beschliesst:

Art. 1

Der Bundesrat wird ermächtigt, dem Norwegischen Institut für Atomenergie in Halden (Norwegen) einen weitem Beitrag von 880 000 Franken für die Beteiligung der Schweiz am verlängerten gemeinsamen Betriebsprogramm mit dem Versuchsreaktor von Halden zu überweisen.

Art. 2

Dieser Bundesbeschluss ist nicht allgemein verbindlich und tritt sofort in Kraft.

Der Bundesrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

¹⁾ BBl 1960, II, 649.

Bundesbeschluss über die Beschaffung von Panzern (Vom 5. Oktober 1960)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1960
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.10.1960
Date	
Data	
Seite	1069-1070
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 103

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.